Komposter Aeroquick 290 / Aeroquick 420

Litho-Nr: 146-15-21 • Anl.-Nr. 07172095

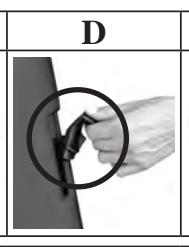
JUWEL®

Intelligente Produkte für Garten und Haushalt

JUWEL H. Wüster GmbH
A-6460 Imst, Industriezone 19 oder
D-82454 Garmisch-Partenkirchen,
Postfach 1462
E-Mail: kund@juwel.com
www.juwel.com

Aeroquick 290 • Art.-Nr. 20172
Abmessung: ~ 72 x 72 cm, H. ~ 80 cm

Aeroquick 420 • Art.-Nr. 20165
Abmessung: ~ 80 x 80 cm, H. ~ 106 cm

		A	B	C	D	E	F
							
20172	Aeroquick 290	2 x	2 x	3 x	12 x	4 x	1 x
		28305	28306	28307	28362	28363	28365
20165	Aeroquick 420	2 x	2 x	3 x	16 x	4 x	1 x
		28308	28309	28307	28362	28363	28365

D Vor Montage Bedienungsanleitung lesen und für späteren Gebrauch aufbewahren. **Die PE-Verpackung ist kein Kinderspielzeug – Erstickungsgefahr!** Verpackung sofort nach Öffnen in der Wertstoffbox entsorgen. (PE ist umweltfreundlich und ungiftig.)
Pflegehinweise: Dieses Produkt wurde aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne Weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Nicht mit rauen oder scharfen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen. **Achtung: Keine heiße Asche bzw. Glut einfüllen!**

F Avant le montage, veuillez lire la présente notice et la ranger soigneusement afin de pouvoir la réutiliser ultérieurement. **Ne pas laisser les enfants jouer avec l'emballage en plastique ! Risque d'étouffement !** Après l'ouverture, jetez immédiatement l'emballage dans la poubelle destinée au plastique (le PE est écologique et non toxique).
Conseils d'entretien : Ce composteur est un produit de qualité fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries. Il est conseillé de l'asperger au jet d'eau pour le nettoyer. N'utilisez pas d'objets affûtés ou rugueux, ou de détergents agressifs. Conseils d'utilisation : Veillez à placer votre composteur sur un sol terreux (en aucun cas sur du béton), stabilisé et horizontal, dans un espace à l'air libre semi-ombragé. **Ne pas introduire de cendres chaudes ou braises dans le composteur !**

GB Before assembly, please read the instructions and then keep them for further reference. **This PE-packaging is not a toy! Risk of suffocation!** Please dispose the packaging into the sorting station for plastic immediately after unpacking. (PE is non-polluting and non-toxic.)
Care instructions: This JUWEL quality product was produced with weatherproof materials and may be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents. **Attention! Do not put in any hot ashes or amber!**

I Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo. **La confezione in PE non è un giocattolo – pericolo di soffocamento!** Smaltire la confezione subito dopo l'apertura nell'apposito contenitore per i materiali riciclabili. (Il PE è ecologico e non velenoso.)
Note di preservazione: questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessible di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabri oppure con detergenti aggressivi. Punto di installazione ideale: un angolo di giardino per quanto possibile planare (in nessun caso cemento), in penombra. **Non caricare ceneri calde o braci!**

NL Vóór montage a.u.b. de handleiding doorlezen en voor later gebruik bewaren! **De PE-verpakking is geen speelgoed voor kinderen – verstikkingsgevaar!** De verpakking onmiddellijk na het openen in de recyclingbox verwijderen (PE is milieuvriendelijk en niet giftig).
De ideale plaats voor uw compostbak is een zich half in de schaduw bevindend en zo vlak mogelijk stukje tuingrond (geen beton). Onderhoudsaanwijzing: dit product is van weerbestendig materiaal gemaakt en kan zonder meer met een tuinslang schoongespoten worden. Niet met ruwe of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen reinigen. **Let op: geen hete as of gloed in de compostbak doen!**

E Antes del montaje deberán leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior. **El embalaje de polietileno no es un juguete para niños – ¡peligro de asfixia!** El embalaje debe eliminarse en la papelera de reciclaje inmediatamente después de abrirse. (El polietileno no es contaminante ni tóxico.)
Indicaciones para el cuidado: Su producto de calidad JUWEL está fabricado con materiales resistentes a la intemperie y puede lavar sin más con una manguera de jardín. No debe limpiarse con objetos puntiagudos y rugosos o con detergentes agresivos. Lugar de colocación ideal: Una superficie lo más plana posible en el suelo del jardín (en ningún caso hormigón) en la semisombra. **¡No introducir cenizas calientes o ascuas!**

SF Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja säilytä se vastaisuuden varalta. **PE-pakkaus ei ole lasten leikkikalu – tukehtumisvaara!** Pakkaus hävitettävä välittömästi purkamisen jälkeen kierrätysboksiin. (PE on ympäristöystävällinen ja myrkytön!)
Hoito-ohjeet: JUWEL laatutuote on valmistettu säänvaihtelua kestävistä materiaaleista ja se kestää ilman muuta myös puutarhaletkulla ruiskutuksen. Älä käytä puhdistukseen teräviä, karheita esineitä äläkä aggressiivisia puhdistusaineita. Ihanteellinen sijoituspaikka on puolivarjoinen tasainen puutarhamaa (ei missään tapauksessa betoni). **Älä täytä kuumaa tuhkaa äläkä hehkuvia hiiliä!**

S Läs igenom instruktionerna före montering och spara dem för användning vid ett senare tillfälle. **PE-förpackningen är inte en leksak för barn. Risk att kvävas!** Förpackningen ska omedelbart lämnas i soptunnan för återvinningsbart material. (PE är miljövänlig och ogiftig.)
Skötselanvisningar: Din JUWEL kvalitetsprodukt är tillverkad av väderbeständigt material och kan utan vidare spolas av med en trädgårdsslang. Rengör inte med vassa eller grova föremål eller aggressiva rengöringsmedel. Idealisk uppställningsplats: på en så plan yta som möjligt på marken (absolut inte på betong) i halvskugga. **Fyll inte på het aska resp glöd!**

DK Vejledningen skal læses inden opbygning og gemmes til senere brug. **PE-emballagen er ikke legetøj for børn - Fare for at blive kvalt!** Efter åbning skal emballagen straks bortskaffes i recyclingindsamling. (PE er miljøvenligt og ugiftigt.)
Plejehenvisning: Dette JUWEL-kvalitetsprodukt er fremstillet af vejrbestandige materialer og kann uden videre afsprøjtes med en habeslange. Må ikke gøres ren med skarpe, ru genstande eller aggressive rengøringsmidler! Det ideele opstillingssted: En muligst plan flade på jorden i haven (ikke beton) i halvskygge. **Fyld aldrig varm aske eller gløder på!**

N Les bruksanvisningen før montering og oppbevar den for senere bruk. **PE-emballasjen er intet barneleketøy – kvelningsfare!** Emballasjen skal straks bringes i søppelcontainer etter åpning. (PE er miljøvennlig og ugiftig).
Vedlikehold: Ditt JUWEL-kvalitetsprodukt er laget av værbestandige materialer og kan uten videre avspyles med hageslange. Rengjør ikke med skarpe, ru gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler. Ideelt oppstillingssted: Muligst jevn flate hagebunn (ikke betong) halvt i skyggen. **Het aske hhv. glød må ikke påfylles!**

HR Prije sastavljanja procitati uputstvo i sacuvati ga za kasnije korištenje. **PE-pakiranje nije igračka za djecu – opasnost od gušenja!** Pakiranje se treba odmah baciti nakon otvaranja u odgovarajući otpad. (PE se može reciklirati i nije otrovan).
Upute za njegu: Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne cistiti oštrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za ciscenje. Idealno mjesto postavljanja: Što je moguce ravnije tlo u vrtu (ni u kojem slucaju beton) u polusjeni. **Ne ubacivati vruc pepeo odnosno žar!**

SI Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo. **PE embalaža ni igrača – obstaja nevarnost zadušitve!** Embalažo takoj po odprtju odstranite v posodo za reciklažo. (PE je okolju prijazen in nestrupen material).
Napotek za vzdrževanje: vaš izdelek JUWEL je izdelan iz materialov ki so odporni na vremenske vplive, ter ga lahko operete s cevjo za zalivanje. Idealno mesto postavitve: po možnosti ravna vrtna površina (ne beton) in polsenčna lega. **Izdelka ne polnite z vročim pepelom ali žerjavico!**

SK Pred postavením si dobre prečítajte návod a odložte ho na neskoršie použitie. **PE obal nie je hračka – Hrozí nebezpečenstvo udusenia!** Obal ihneď po otvorení zlikvidujte prostredníctvom separovaného odpadu. (PE je ekologický a nejedovatý materiál.)
Pokyny pre údržbu. Kvalitný výrobok Juwel je vyrobený z materiálov, ktoré odolávajú vplivom počasia a môžu byť bez problémov ošetrené vodou zo záhradnej hadice. Nečistete kompostér ostrými a drsnými predmetmi ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Ideálne umiestnenie: podľa možnosti rovná plocha v záhradě (v žiadnom prípadě betón). **Nevsýpajte horúci popol ani žeravé uhlíky!**

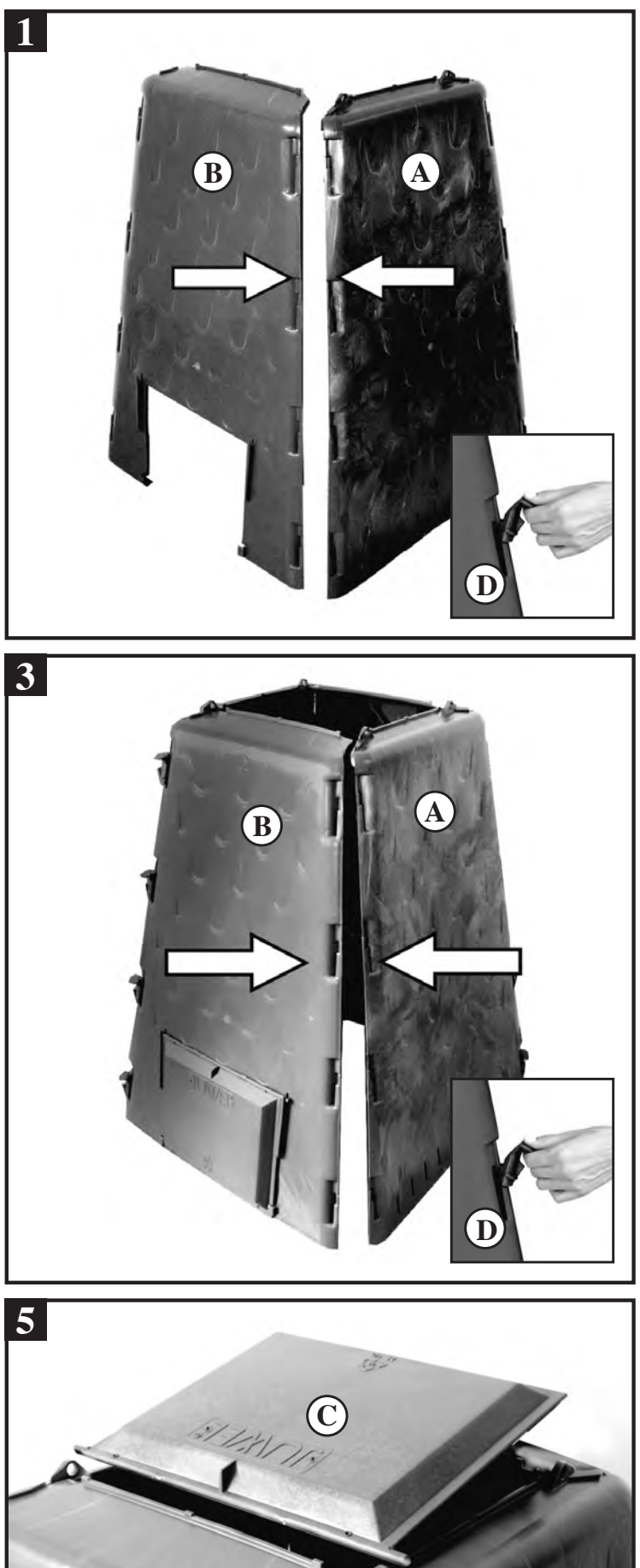
CZ Před montáží s přečtěte návod a uschovejte jej pro pozdější použití. **Obal z PE není hračka na hraní - nebezpečí udušení!** Obal po vybalení ihned vyhoďte do tříděného odpadu. (PE není jedovatý ani škodlivý pro životní prostřední.)
Pokyny pro údržbu: Kvalitní výrobek Juwel je vyroben z materiálu, který je odolný vůči vlivům počasí a může být ošetřován vodou ze zahradní hadice. Vyhněte se čištění pomocí ostrých, drsných předmětů nabo agresívními čistícími prostředky. Ideální umístění: dle možností co nejrovnější místo v zahradě v polostínu (v žádném případě beton) **Nevsypávejte žhavé uhlíky či horký popel!**

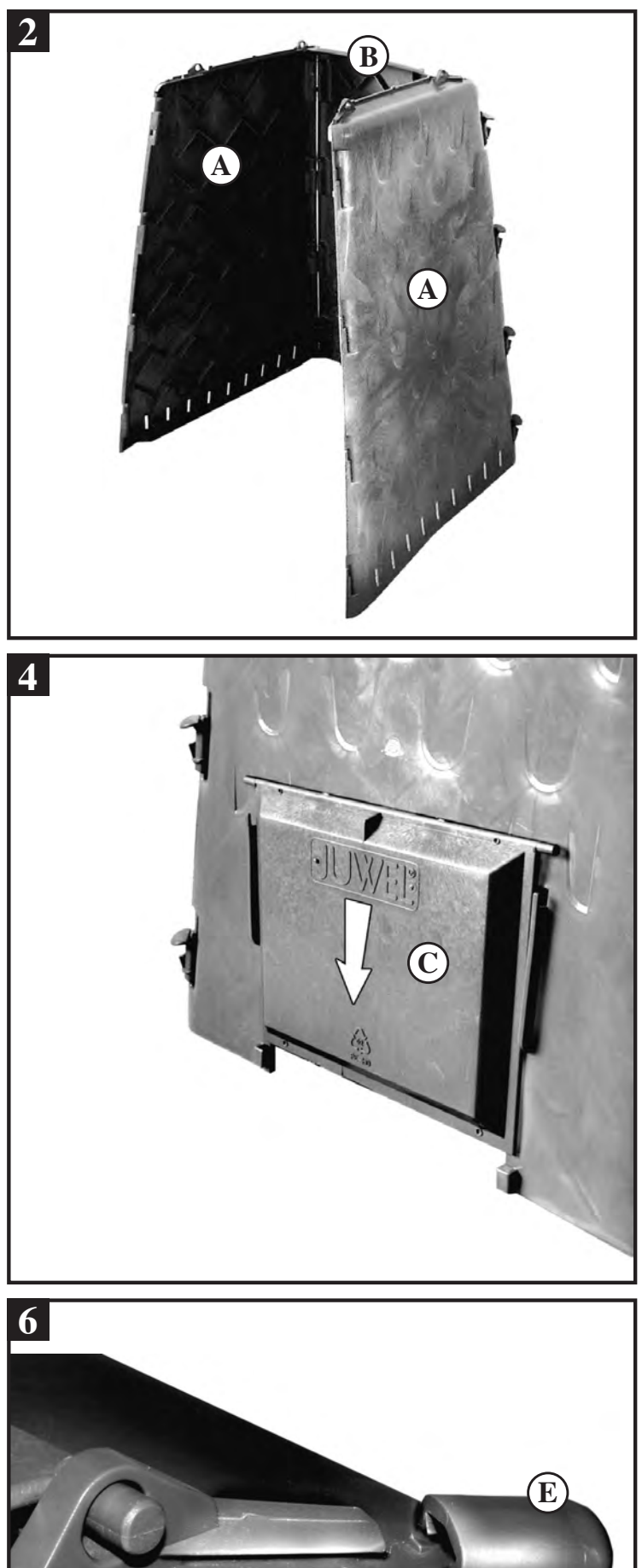
BH Prije sastavljanja procitati uputstvo i sacuvati ga za kasnije korištenje. **PE-pakovanje nije igračka za decu – opasnost od gušenja!** Pakovanje odmah nakon otvaranja baciti u kutiju za koristan otpad. (PE je ekološki čist i nije otrovan).
Upute za njegu: Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne cistiti oštrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za ciscenje. Idealno mjesto postavljanja: Što je moguce ravnija površina tla u vrtu (niukom slucaju beton) u polusjeni. **Ne usipati vruci pepeo odnosno žar!**

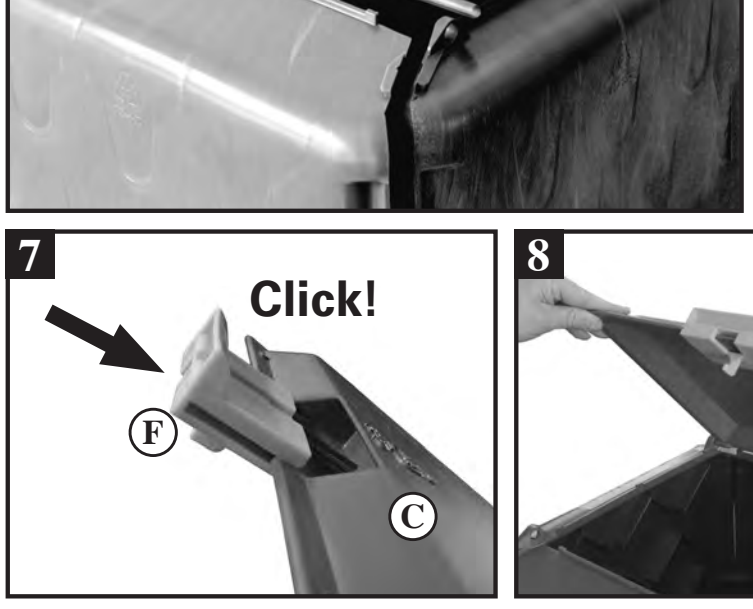
PL Przeczytac przed montazem i zachowac do późniejszego wykorzystania. **Opakowanie z PE nie jest zabawką dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia!** Natychmiast po otwarciu należy wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne. (PE jest nietoksycznym materiałem ekologicznym).
Wskazówki na temat pielegnacji : Wysokiej jakosci produkt JUWEL wykonany jest z materialów odpornych na wplywy atmosferyczne i moze byc bez problemu myty przez spryskanie go woda z weza ogrodowego. Nie czyscic ostrymi, chropowatymi przedmiotami lub agresywnymi srodkami do czyszczenia. Idealne miejsce ustawienia: mozliwie plaska powierzchnia w ogrodzie (w zadnym razie na betonie) w półcieniu. **Nie napelniac goracego popiolu lub zaru!**

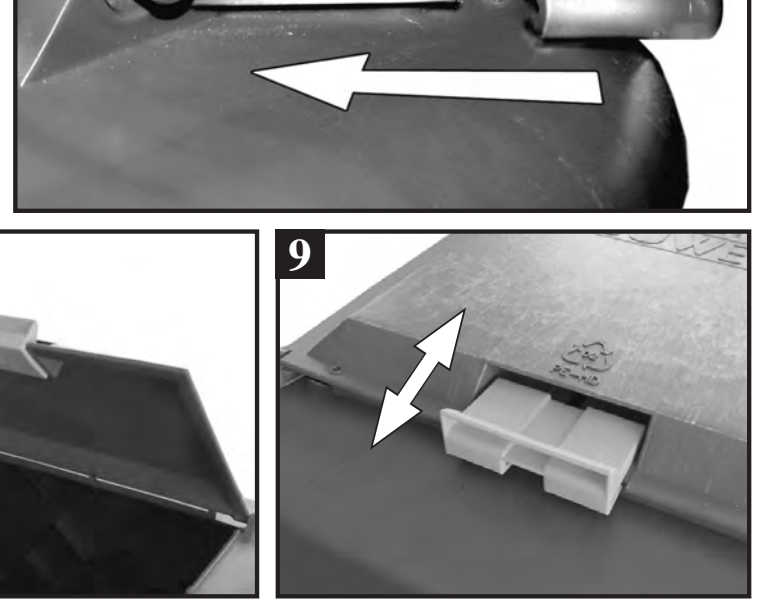
H Az összeszerelés elott olvassa el az útmutatót, és orizze meg a késobbi használathoz. **A PE csomagolás nem gyermekjáték – fulladásveszély!** A kinyitás után a csomagolást azonnal helyezze el a szelektív hulladékgyűjtőben. (A PE környezetbarát és nem mérgező.)
Ápolási útmutató: A JUWEL minoségi termék, amely az idojárás viszontagságait álló anyagokból készült, és minden további nélkül locsolható kerti tömlovel. Ne tisztítsa éles, érdes eszközökkel vagy agresszív tisztítószerekkel. A felállítás ideális helye: egy lehetoleg sík terület kerti földön (semmilyen esetben betonon) félárnyékban. **Forró hamut vagy parázst ne töltsön bele!**

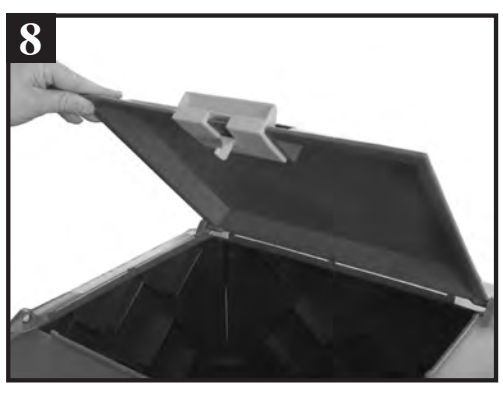
EE Enne monteerimist palume lugeda juhendit ja hoidke see alles hilisemaks kasutamiseks! **Polüetüleenist pakend ei ole mõeldud lastele mängimiseks – lämbumisoht!** Viige pakend kohe pärast avamist taaskasutatava prügi konteinerisse. (Polüetüleen on keskkonnasõbralik ja mürgivaba.)
Hooldusnõuanded: See toode on valmistatud ilmastikukindlast materjalist ja seda võib ilma pikemata aiavoolikuga märjaks pritsida. Ei tohi puhastada karedate või teravate esemete või tugevatoimeliste puhastusvahenditega. **Tähelepanu: Siia ei tohi panna kuuma ja hõõguvat tuhka!**











Das soll rein	*D*	*Das darf nicht rein*
• Zerkleinerte Obst-, Gemüse-& Speisereste • Kaffee- und Teesatz mit Filter • Baum- und Strauchschnitt, Laub, Holzspäne • KALTE Holzasche • kleine Mengen Grasschnitt (Nie pur!)		• kranke Pflanzen (Rost etc.) • Metall, Glas, Kunststoffe • Chemikalien, Batterien, Medikamente • Verbundpackstoffe, Folienwindeln, Milch- und Saftkartons • Farbdrucke, Lacke, Farbreste • Fleisch, Fisch, Teigwaren

Matières compostables :	*F*	*Matières non compostables:*
• Restes de fruits, légumes et repas en petits morceaux • Marc de café et de thé avec filtre • Coupes d'arbres et d'arbustes, feuilles et copeaux de bois • Cendres de bois FROIDES • Petites quantités de gazon tondu (à mélanger avec d'autres matières compostables !)		• Plantes malades (rouille etc.) • Metal, verre, plastique • Produits chimiques, piles, médicaments • Matériaux d'emballage composites, couches culottes, briques de lait et de jus de fruit • Imprimés couleur, laques, restes de peinture • Viandes, poissons, pâtes alimentaires

Yes	*GB*	*No*
• Fruit and vegetable peelings and food leftovers • Coffee grounds and tea leaves with filters • Prunings from trees, clippings from bushes, leaves, wood chips • COLD wood ash • Small quantities of cut grass (never on its own)		• Diseased plants (rust etc.) • Metal, glass, plastics • Chemicals, batteries, drugs • Composite packaging, nappies with plastic sheeting, milk cartons, juice cartons • Colour prints, varnishes, paint residue • Meat, fish, pastries

Questo si può mettere!	*I*	*Questo NON si può mettere!*
• residui sminuzzati di frutta, verdura e alimenti • fondi di caffè e tè, con il filtro • sfalci di piante e arbusti, fogliame, trucioli di legno • ceneri di legna FREDDE • piccole quantità di sfalci d'erba (mai da soli!)		• piante malate (ruggine etc.) • metallo, vetro, materie plastiche • prodotti chimici, batterie, medicinali • imballi compound, pannolini, cartoni per latte e succhi • stampe, vernici, residui di inchiostri • carne, pesce, paste alimentari

Composteerbaar	*NL*	*Niet-composteerbaar*
• Fruit- groentenafval en eierschalen • Koffie en theefilters • Tuinafval en loof • Asse van hout (KOUD) • Kleine hoeveelheden gemaaid gras (liefst vermengd met andere afval)		• Zieke planten • Metaal, glas, kunststoffen • Chemicaliën, batterijen, geneesmiddelen • Samengestelde verpakkingen, luiers met kunststof, melk- en sap dozen • Kleur bedrukt papier, vernis, verf • Vlees, vis, deegwaren

Materiales para compost	*E*	*Materiales que NO son aptos*
• Restos triturados de frutas, verduras y comida • Posos de café y té con filtro • Recortes de árboles y arbustos, follaje, virutas de madera • Cenizas FRÍAS de carbón • Pequeñas cantidades de césped cortado		• Plantas enfermas (óxido, etc.) • Metal, vidrio, plásticos • Sustancias químicas, pilas, virutas de madera medicinas • Material de embalaje, pañales de plástico, envases de leche y zumo • Grabados en color, barnices, papel y cartón sin impresión restos de pintura • Carne, pescado, pasta (¡nunca en estado puro!)

Mikä on sallittua?	*SF*	*Mikä EI kuulu kompostoriin!*
• Pienennetyt hedelmä-, vihannes- ja ruokajätteet • Kahvinporot, teelehdet suodattimineen • Puu-ja pensasleikkeet, lehdet, puulastut • KYLMÄ puutuhka • Pienet määrät ruoholeikettä (ei koskaan pelkkänä)		• sairaat kasvit (ruoste jne.) • metalli, lasi, muovi • kemikaalit, paristot, lääkkeet • pakkausaineet, foliovaipat,maito- ja mehutölkit • väripainannat, maalit, värijätteet • liha, kala, pastatuotteet jne

Detta kan jag lägga i komposten!	*S*	*Detta får jag INTE lägga i komposten!*
• finfördelade frukt, grönsaks- och matrester • kaffe-, tesats med filter • finfördelade kvistar och grenar, häckklipp, löv, sågspån • KALL träaska • små mängder gräsklipp (aldrig enbart!)		• sjuka växter (rost osv) • metall, glas, plaster • kemikalier, batterier, läkemedel • sammansatta förpackningsmaterial, folieblöjor, mjölk- och saftkartonger • färgtryck, lacker, färgrester • kött, fisk, nudlar

Det skal i!	*DK*	*Det må IKKE komme i*
• Findelte frugt-, grøntsags- og madrester • Kaffegrums, teblade med filter • Afskårne grene fra træer og buske, løv, træspåner • KOLD træaske • Små mængder afskåret græs (aldrig alene!)		• Syge planter (rust osv.) • Metal, glas, kunststoffer • Kemikalier, batterier, medikamenter • Sammensatte emballagestoffer, foliebleer, mælke- og saftkartoner • Farvede tryksager, lakker, farverester • Kød, fisk, dejvarer

Det skal oppi !	*N*	*Det må IKKE oppi*
• Findelte frukt-, grønnsak og matrester • Kaffe-, tegrut med filter • Tre- og busk-hakkels, løv, trespon • KALD treaske • små mengder gress-hakkels (aldri pur!)		• syke planter (rust etc.) • metall, glass kunststoffer • kjemikalier, batterier, medikamenter • sammensatte pakningsstoffer, folie-bleier, melk- og saftkartonger • fargetrykk, lakk, malingsrester • kjøtt, fisk, deigvarer

To treba unutra!	*HR*	*To NE smije unutra!*
• Usitnjeni ostaci voća, povrća i hrane • talog kave, čaja s filterom • odrezano granje, grmlje, lišće, iverje drveta • HLADNI pepeo od drveta • male količcne pokošene trave (nikada sama trava!)		• oboljele biljke (rđa itd.) • metal, staklo, plastika • kemikalije, baterije, medikamenti • materijali za pakiranje zavoja, folijske pelene, kartoni od mlijeka i soka • tisak u bojama, lakovi, ostaci boja • meso, riba, tjestenine

V kompostnik spadajo:	*SI*	*V kompostnik ne spadajo:*
• Zmleti ostanki zelenjave in sadja ter ostanki hrane • Usedline kave in čaja • Narezano grmičevje, drevje, listje, leseni ostružki • Hladen pepel • Manjše količine pokošene trave (nikoli samo trava)		• Bolne rastline (tja…itd) • Kovine, steklo, plastika • Kemikalije, bakterije, zdravila • Plastične vrečke, plenice, embalaža za mleko in sokove • Barvne tiskovine, laki, ostanki barve • Meso, ribe, testenine

Toto patrí do kompostu!	*SK*	*Toto do kompostu NEPATRÍ!*
• Rozdrvené zvyšky ovocia, zeleniny a jedál • Usadeniny kávy, čaju spolu s filtrom • Odrezky zo stromov a kríkov, halúzky, drevené triesky • malé množstvo pokosené trávy (nikdy len trávu!)		• choré rastliny (hrdza a pod.) • kov, sklo, umelé hmoty • chemikálie, batérie, lieky • kombinované obaly, plienky s fóliami, krabice od mlieka a džúsov • farebné tlače, laky, zvyšky farieb • mäso, ryby, cestoviny

To tam smí	*CZ*	*To tam NESMÍ!*
• rozmělněné zbytky ovoce, zeleniny a jídel • zbytky kávy a čaje i s filtrem • odřezky keřů, stromů, listí, piliny • STUDENÝ dřevěný popel • malá množství zkosené trávy (nikdy výhradně trávu!)		• nemocné rostliny (rzi) • kovy, sklo, plasty • chemikálie, baterie, léky • sdružené obaly, fóliové plénky, kartony od mléka a šťáv • barvotisky, laky, zbytky barev • maso, ryby, těstoviny

To ide unutra!	*BH*	*To ne smije unutra!*
• Usitnjeni ostaci voća, povrća i hrane • talog kave, čaja s filterom • odrezane grane, grmlje, lišće, pilotina • HLADNI pepeo od drveta • male količine pokošene trave (nikada sama trava!)		• oboljele biljke (rđa itd.) • metal, staklo, plastika • kemikalije, baterije, medikamenti • materijali za pakovanje zavoja, folijske pelene, kartoni od mlijeka i soka • materijali odštampani u boji, lakovi, ostaci boja • meso, riba, tjestenine

To należy wrzucać!	*PL*	*Tego NIE wolno wrzucać!*
• Rozdrobnione resztki owoców, jarzyn i potraw • Fusy z kawy, herbaty z filtrem • Ścięte gałęzie drzew i krzewów, liście, wióry drewniane • ZIMNY popiół drzewny • Małe ilości skoszonej trawy (NIGDY samej!)		• Chore rośliny (rdza itp.) • Metal, szkło, tworzywa sztuczne • Chemikalia, baterie, lekarstwa • Opakowania wielowarstwowe, pieluchy foliowe, kartony z mleka i soków • Druki kolorowe, lakier, resztki farb • Mięso, ryby, wyroby mączne

Ez kerüljön bele!	*H*	*Ezt NEM szabad betenni!*
• összeaprított gyümölcs-, zöldség- és ételmaradékok • kávé- és teazacc szűrővel együtt • fák és bokrok lemetszett részei • HIDEG fahamu • kis mennyiségben kaszált fű (sohasem magában)		• beteg növények (rozsda stb.) • fém, üveg, műanyagok • vegyszerek, akkumulátorok, elemek, gyógyszerek • ragasztott csomagoló anyagok, fóliás pelenka, tej- és gyümölcslédobozok • színes nyomatok, lakkok, festékmaradványok • vhús, hal, tészta

Seda peab sinna panema!	*EE*	*Seda ei tohi sisse panna!*
• Tükeldatud puu- ja juurvili ja toidujäätmed • Kohvipaks ja teepuru koos filtriga • Puude ja põõsaste lõigatud oksad, lehed, puulaastud • Külm puutuhk • Väikeloomade sõnnik, suled, paber ja kartong, millele ei ole trükitud • Väikestes kogustes niidetud heina (mitte kunagi ainult heina)		• Haiged taimed (rooste jne) • Metall, klaas, sünteetilised materjalid • Kemikaalid, patareid, ravimid • pakendid erinevatest pakkematerjalidest, kilega kaetud mähkmed, piima- ja mahlapakendid • värvitrükised, lakid, värvide jäägid • liha, kala, taignast tehtud tooted